

Kúpna zmluva

(uzatvorená podľa ust. §588 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení)

a

Zmluva o postúpení pohľadávok

(uzatvorená podľa § 524 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení)

I

Zmluvné strany

1. Obec Jaslovské Bohunice

Námestie sv. Michala 36/10A, 919 30 Jaslovské Bohunice,

IČO: 00 312 614

Zastúpená: Božena Krajčovičová, starosta

(ďalej ako „kupujúci“ alebo „postupník“)

2. REGATEL spol. s r.o.

So sídlom Na Rybníku 419/2, 919 30 Jaslovské Bohunice

IČO: 34 152 962

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, v odd. Sro, vložka č. 2504/T

zast. konateľom: Ing. Peter Pomfý

(ďalej ako „predávajúci alebo „postupca“)

II

Úvodné ustanovenia

1. Predávajúci (a zároveň postupca) je výlučným vlastníkom hnutelných vecí nachádzajúcich sa v areáli nehnuteľností v kat. úz. Jaslovce, Obec Jaslovské Bohunice, okres Trnava, zapísaných na LV č. 936, konkrétne :
 - a) 2 ks automatických vrhačiek fal. – skeet – F970SP,
 - b) 1 ks automatickej vrhačky falcon - F700/Z,
 - c) 14 ks automatických vrhačiek falcon - F970/T,
 - d) 1 ks automatickej vrhačky falcon - F970/VV,
 - e) 1 ks automatickej vrhačky trap falcon - F990/AT.
2. Predávajúci (a zároveň postupca) je výlučným vlastníkom hnutelných vecí nachádzajúcich sa v areáli futbalového štadióna obce Jaslovské Bohunice, konkrétne :
 - a) 1 ks drez,

- b) 53 ks stoličky,
 - c) 5 ks barové stoličky,
 - d) 10 ks reštauračné stoly.
3. Postupca (a zároveň predávajúci) vo svojej účtovnej evidencii vedie nasledovné splatné peňažné pohľadávky z obchodného styku:
- a) pohľadávku z faktúry č. 20120026 zo dňa 03.07.2012, splatnej dňa 10.07.2012, voči dlžníkovi: Reštaurácia Amfik s.r.o., so sídlom Na rybníku 419/2, 919 30 Jaslovské Bohunice, IČO: 46 627 821 vo výške **47,02 €**,
 - b) pohľadávku z faktúry č. 20120029 zo dňa 03.07.2012, splatnej dňa 10.07.2012 voči dlžníkovi: Reštaurácia Amfik s.r.o., so sídlom Na rybníku 419/2, 919 30 Jaslovské Bohunice, IČO: 46 627 821, vo výške **744,- €**,
 - c) pohľadávku z faktúry č. 20110073 zo dňa 28.12.2011, splatnej dňa 07.01.2012, voči dlžníkovi: Veronika Kruželová – VERA, miesto podnikania: Slnecná 969/23, 917 01 Trnava, IČO: 44920849 vo výške **148,50 €**,
 - d) vykonateľnú pohľadávku priznanú právoplatným Rozsudkom Okresného súdu Žilina č.k. 11 Cb/64/2011-34 zo dňa 06.07.2011 voči dlžníkovi: BAUHOLZINTEX, s.r.o., so sídlom: Budatín, Na Lány 988, 010 03 Žilina, IČO: 44 132 051, vo výške..... **2 189,67 € s príslušenstvom**,
 - e) pohľadávku z faktúry č. ID20120006 zo dňa 01.10.2012, splatnej dňa 31.10.2012 voči dlžníkovi: Emanuel Toráč, , trvale bytom Cintorínska 105/3, Jaslovce, vo výške **100,- €**,
 - f) pohľadávku z faktúry č. ID20120008 zo dňa 05.12.2012, splatnej dňa 11.12.2012 voči dlžníkovi: Emanuel Toráč, , trvale bytom Cintorínska 105/3, Jaslovce, vo výške **100,- €**,
4. Predávajúci (a zároveň postupca) má voči kupujúcemu (a zároveň postupníkovi) ku dňu podpisu tejto zmluvy peňažné záväzky v celkovej sume **27 000,- €**, a to nasledovné:
- a) peňažný záväzok vo výške **15 000,- €** (neuhradený zostatok faktúry č. 2010200155 zo dňa 05.11.2011, splatnej dňa 19.11.2011),
 - b) peňažný záväzok vo výške **12 000,- €** (neuhradený zostatok faktúry č. 2010200154 zo dňa 05.11.2011, splatnej dňa 19.11.2011)

III

Predmet zmluvy

1. Na základe tejto zmluvy predávajúci predáva kupujúcemu do jeho výlučného vlastníctva hnutel'né veci špecifikované v čl. II bode. 1 písm. a) až e) tejto zmluvy, ktoré kupujúci kupuje do svojho výlučného vlastníctva, a to za kúpnu cenu špecifikovanú v čl. IV bode 1. tejto zmluvy.
2. Na základe tejto zmluvy predávajúci predáva kupujúcemu do jeho výlučného vlastníctva hnutel'né veci špecifikované v čl. II bode. 2 a) až d) tejto zmluvy, ktoré kupujúci kupuje do svojho výlučného vlastníctva, a to za kúpnu cenu špecifikovanú v čl. IV bode 2. tejto zmluvy.
3. Postupca touto zmluvou na postupníka postupuje pohľadávky z obchodného styku, bližšie špecifikované v čl. II bode. 3. písm. a) až f) tejto zmluvy, a postupník sa za to zaväzuje zaplatiť postupcovi odplatu podľa článku IV. bod 3 tejto zmluvy. S postúpenými pohľadávkami prechádza na postupníka aj príslušenstvo postupovaných pohľadávok a všetky práva s nimi spojené.

IV

Kúpna cena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že kúpna cena za hnutel'né veci špecifikované v čl. II bode. 1 písm. a) až e) tejto zmluvy je nasledovná:
 - a) *automatická vrhačka fal. – skeet – F970SP* vo výške 1 355,50 € bez DPH/ 1 ks, t.j. 1626,60 € vrátane DPH/ 1 ks
 - spolu za 2 ks = **2711,00 € bez DPH** (3253,20 vrátane DPH, DPH 20 % = 542,20 €)
 - b) *automatická vrhačka falcon - F700/Z* vo výške 1 250,- € bez DPH/ 1 ks, t.j. 1 500,- € vrátane DPH/ 1 ks
 - spolu **1 250,- € bez DPH** (1 500,- € vrátane DPH, DPH 20 % = 250,- €)
 - c) *automatická vrhačka falcon - F970/T* vo výške 787,22 € bez DPH/ 1 ks, t.j. 944,66 € vrátane DPH/ 1 ks
 - spolu za 14 ks = **11 021,03 € bez DPH** (13 225,24 € vrátane DPH, DPH 20 % = 2204,21 €)
 - d) *automatická vrhačka falcon - F970/VV* vo výške 1 408,80 € bez DPH/ 1 ks, t.j. 1 690,56 € vrátane DPH/ 1 ks
 - spolu **1 408,80 bez DPH** (1 690,56 € vrátane DPH, DPH 20 % = 281,76 €)

- e) *automatická vrhačka trap falcon - F990/AT* vo výške 1 250,00 € bez DPH/ 1 ks, t.j. 1 500,- € vrátane DPH/ 1 ks
- spolu **1 250,00 € bez DPH** (1 500,- € vrátane DPH, DPH 20 % = 250,00 €)
2. Zmluvné strany sa dohodli, že kúpna cena za hnutel'né veci špecifikované v čl. II bode. 2 písm. a) až d) tejto zmluvy je nasledovná:
- a) *drez* vo výške 85,26 € bez DPH/ 1 ks, t.j. 102,31 € vrátane DPH/ 1 ks
- spolu **85,26 € bez DPH** (102,31 € vrátane DPH, DPH 20 % = 17,05 €)
- b) *stolička* vo výške 22,08 € bez DPH/ 1 ks, t.j. 26,50 € vrátane DPH/ 1 ks
- spolu za 53 ks = **1 170,42 € bez DPH** (1 404,50 € vrátane DPH, DPH 20 % = 234,08 €)
- c) *barová stolička* vo výške 63,33 € bez DPH/ 1 ks, t.j. 76,- € vrátane DPH/ 1 ks
- spolu za 5 ks = **316,67 € bez DPH** (380,- € vrátane DPH, DPH 20 % = 63,33 €)
- d) *reštauračný stôl* vo výške 51,25 € bez DPH/ 1 ks, t.j. 61,50 € vrátane DPH/ 1 ks
- spolu za 10 ks = **512,50 € bez DPH** (615,- € vrátane DPH, DPH 20 % = 102,50 €)
3. Odplata za postúpenie pohľadávok špecifikovaných v čl. II bode. 3. písm. a) až f) tejto zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá ako nominálna hodnota pohľadávok, t.j.:
- a) pohľadávka z faktúry č. 20120026 zo dňa 03.07.2012, splatnej dňa 10.07.2012, voči dlžníkovi: *Reštaurácia Amfik s.r.o.*, so sídlom Na rybníku 419/2, 919 30 Jaslovské Bohunice, IČO: 46 627 821 vo výške **47,02 €**,
- b) pohľadávka z faktúry č. 20120029 zo dňa 03.07.2012, splatnej dňa 10.07.2012 voči dlžníkovi: *Reštaurácia Amfik s.r.o.*, so sídlom Na rybníku 419/2, 919 30 Jaslovské Bohunice, IČO: 46 627 821, vo výške **744,- €**,
- c) pohľadávka z faktúry č. 20110073 zo dňa 28.12.2011, splatnej dňa 07.01.2012, voči dlžníkovi: *Veronika Kruželová – VERA*, miesto podnikania: Slnečná 969/23, 917 01 Trnava, IČO: 44920849 vo výške **148,50 €**,
- d) pohľadávka priznaná právoplatným Rozsudkom Okresného súdu Žilina č.k. 11 Cb/64/2011-34 zo dňa 06.07.2011 voči dlžníkovi: *BAUHOLZINTEX, s.r.o.*, so sídlom: Budatín, Na Lány 988, 010 03 Žilina, IČO: 44 132 051, vo výške..... **2 189,67 €**,
- e) pohľadávka z faktúry č. ID20120006 zo dňa 01.10.2012, splatnej dňa 31.10.2012 voči dlžníkovi: *Emanuel Toráč*, , trvale bytom Cintorínska 105/3, Jaslovce, vo výške **100,- €**,

f) pohľadávka z faktúry č. ID20120008 zo dňa 05.12.2012, splatnej dňa 11.12.2012 voči dlžníkovi: *Emanuel Toráč*, trvale bytom Cintorínska 105/3, Jaslovce, vo výške**100,- €**.

4. Kúpna cena všetkých hnutelných vecí špecifikovaných v bode 1. tohto článku zmluvy spolu činí sumu vo výške: **21 169,- € vrátane DPH** (17 640,83 € bez DPH, DPH 20% = 3 528,17 €), pričom táto je splatná dňa 17.12.2012.
5. Kúpna cena všetkých hnutelných vecí špecifikovaných v bode 2. tohto článku zmluvy spolu činí sumu vo výške: **2 501,81 € vrátane DPH** (2 084,84 € bez DPH, DPH 20% = 416,97 €), pričom táto je splatná dňa 17.12.2012.
6. Odplata za postúpenie všetkých peňažných pohľadávok špecifikovaných v bode 3. tohto článku zmluvy spolu činí sumu vo výške: **3 329,19 €**, pričom táto je splatná dňa 17.12.2012.
7. Vzhľadom na skutočnosť, že predávajúci (a zároveň postupca) má voči kupujúcemu (a zároveň postupníkovi) ku dňu podpisu tejto zmluvy záväzky v sume 27 000,- € (ktoré záväzky sú špecifikované v čl. II bode 4. tejto zmluvy), dohodli sa zmluvné strany v súlade s ust. § - u 580 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, že povinnosť kupujúceho (a zároveň postupníka) zaplatiť predávajúcemu (a zároveň postupcovi) kúpnu cenu a odplatu za predmety kúpy a postupované pohľadávky špecifikované v čl. II bode 1., 2. a 3. tejto zmluvy celkovo vo výške 27 000,- € sa v rozsahu, ktorým sa kryje s pohľadávkou kupujúceho (a zároveň postupníka) voči predávajúcemu (a zároveň postupcovi) započítava voči povinnosti predávajúceho (a zároveň postupcu) zaplatiť kupujúcemu (a zároveň postupníkovi) sumu 27 000,- € z titulu pohľadávok špecifikovaných v čl. II bode 4. tejto zmluvy. Tieto vzájomné pohľadávky (teda pohľadávka predávajúceho /a zároveň postupcu/ voči kupujúcemu /a zároveň postupníkovi/ v sume 27 000,- € z titulu kúpnej ceny a odplaty za predmet kúpy a postúpené pohľadávky podľa tejto zmluvy a pohľadávka kupujúceho /a zároveň postupníka/ voči predávajúcemu /a zároveň postupcovi/ v sume 27 000,- € z titulov špecifikovaných v čl. II bode 4. tejto zmluvy zanikajú v rozsahu, v akom sa vzájomne kryjú, započítaním ku dňu 17. 12. 2012, teda v deň, keď sa tieto pohľadávky vzájomne stretnú). Po vykonaní obojstranného zápočtu vzájomných pohľadávok zmluvné strany k dnešnému dňu voči sebe nemajú žiadne záväzky.
8. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že kúpnu cenu a odplatu za postúpenie pohľadávok podľa bodov 4., 5. a 6. tohto článku zmluvy v celkovej výške **spolu 27 000,- € s DPH** dohodnutú v tejto zmluve považujú za primeranú a obvyklú.

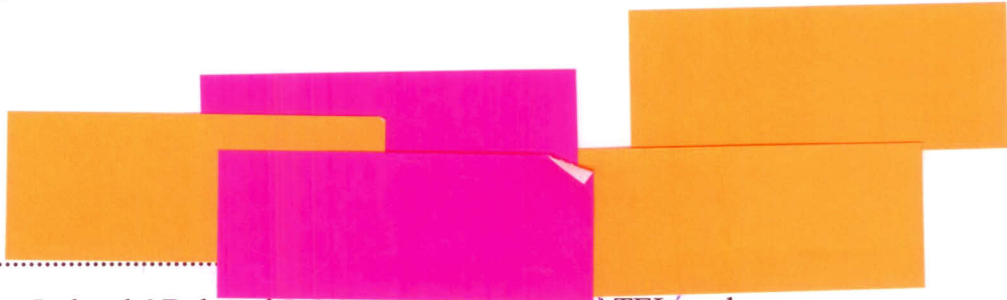
V

Záverečné ustanovenia

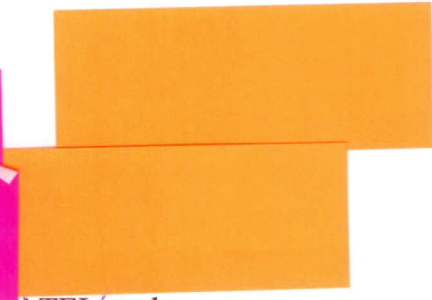
1. Neplatnosť ktoréhokoľvek ustanovenia tejto zmluvy nespôsobuje neplatnosť ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú postupovať v súlade s oprávnenými záujmami druhej strany, a že uskutočnia všetky právne úkony, ktoré sa ukážu byť nevyhnutné pre realizáciu transakcií upravených touto zmluvou. Záväzok súčinnosti sa vzťahuje iba na také úkony, ktoré prispievajú alebo majú prispieť k dosiahnutiu účelu tejto zmluvy. Zmeny a doplnky tejto zmluvy sa môžu vykonať len v písomnej forme.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené vykonať dispozičný úkon, vyhlasujú, že právny úkon vykonali v predpísanej forme, zmluvná voľnosť bola dodržaná a ich prejavy sú vážne a zrozumiteľné.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že postupca pri podpise tejto zmluvy odovzdá postupníkovi všetky doklady uvedené v bode 4. tejto zmluvy a poskytne všetky potrebné informácie, ktoré sa týkajú postúpených pohľadávok.
4. Postupník podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že mu postupcom boli pri podpise tejto zmluvy odovzdané fotokópie nasledovných dokladov:
 - Faktúra č. 20120026 zo dňa 03.07.2012
 - Faktúra č. 201245 zo dňa 19.10.2012
 - Zápočet vzájomných pohľadávok zo dňa 15.12.2012
 - Faktúra č. 20120029 zo dňa 03.07.2012
 - Faktúra č. 20120028 zo dňa 03.07.2012
 - Faktúra č. 20110073 zo dňa 28.12.2011
 - Rozsudok OS Žilina č.k. 11 Cb/64/2011-34 zo dňa 06.07.2011
 - Faktúra č. ID20120006 zo dňa 01.10.2012
 - Faktúra č. ID20120008 zo dňa 05.12.2012
 - Nájomná zmluva zo dňa 22.08.2012
 - Zoznam neuhradených faktúr
5. K podpísaniu tejto zmluvy pristúpili zmluvné strany slobodne a vážne, každá strana si zmluvu prečítala, čo na znak súhlasu potvrdila svojim podpisom. Zmluva je vyhotovená v počte dvoch rovnopisov, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
6. Vlastnícke právo k hnutelným veciam tvoriacim predmet kúpy špecifikovaným v čl. II bode 1. a 2. tejto zmluvy a k pohľadávkam špecifikovaným v čl. II bode 3. tejto zmluvy prechádza na kupujúceho (a zároveň postupníka) dňom 17.12.2012.

7. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

V Jaslovských Bohuniciach dňa 17. 12. 2012



Obec Jaslovské Bohunice
Božena Krajčovičová – starosta
kupujúci a zároveň postupník



REGATEL spol. s r. o.
Ing. Peter Pomfy – konateľ
predávajúci a zároveň postupca